

Neocomunitari

■ Se sei un cittadino neocomunitario (bulgaro, rumeno, croato) o comunitario puoi entrare e soggiornare in Italia fino a tre mesi salvo il possesso di un documento di identità valido per l'espatrio rilasciato dallo Stato membro di provenienza. Per un periodo superiore a tre mesi il diritto al soggiorno dei cittadini comunitari e neocomunitari è riconosciuto per diversi motivi, tra cui anche il lavoro.

■ Con l'instaurazione del rapporto di lavoro l'ufficio del personale in azienda invia una comunicazione di assunzione al Centro per l'Impiego. Chiedi di avere una copia di questa comunicazione: ti servirà per chiedere il certificato di "attestazione di iscrizione anagrafica" al tuo Comune di residenza che vale come titolo di soggiorno e ti permette di godere dei diritti-doveri, come per i cittadini italiani, per il pieno accesso alle misure di welfare sociale in Italia (es. il certificato ti permette di iscriverti al Servizio Sanitario Nazionale italiano e di scegliere il medico di base, puoi iscriverti al Centro per l'Impiego, puoi richiedere un permesso di soggiorno per familiari extra-UE...)

■ Ricordati di portare una copia



L'Abc in Azienda – Area lavoro e previdenza

■ dell'attestazione di iscrizione anagrafica all'ufficio del personale in azienda.

■ Se resti in Italia in via continuativa per cinque anni, acquisti il diritto al soggiorno permanente (questa condizione è certificata da un attestato rilasciato sempre dal Comune di residenza);

■ Se i tuoi familiari non sono cittadini UE, potranno comunque entrare e restare in Italia chiedendo alla Questura competente della provincia in cui risiedi il rilascio di un permesso di soggiorno "per familiare di cittadino UE". Puoi chiedere aiuto all'ufficio del personale per conoscere la procedura e la documentazione che la Questura richiede.

Per qualsiasi problema potete rivolgervi a



L'Abc in Azienda – Area lavoro e previdenza



El ABC en Enterprise

L'ABC en entreprise vous explique les principales **valeurs**, les **règlements** et le **déroulement** du travail en entreprise.

Chaque lettre de l'alphabet correspond à une fiche explicative: nous pensons qu'une

connaissance plus approfondie des questions qu'elles traitent peut améliorer votre travail dans votre entreprise et vos relations avec vos collègues et vos supérieurs.



Nous espérons que ces fiches vous permettront de travailler avec compétence, de vous perfectionner au niveau professionnel et d'être satisfait de votre travail.

Si, après avoir lu ces fiches, vous avez des questions, vous pouvez demander plus d'informations au bureau du personnel.


Bon travail!





L'ABC IN AZIENDA

Indice:

- A - Assenze dal lavoro / Absence du salarié
- B - Busta paga / Bulletin de salaire
- C - CCNL
- D - Disciplina del lavoro / Discipline du travail
- E - Entrata / Entrée
- F - Formazione / Formation
- G - Gerarchia / Hiérarchie
- H - Human Resources / Ressources humaines
- I - Infortuni / Accident du travail
- L - Lettera di assunzione / Lettre d'embauche
- M - Malattia / Maladie
-  N - Neocomunitari / Néo communautaires
- O - Orario di lavoro / Horaire de travail
- P - Prefettura / Préfecture
- Q - Questura / Préfecture de police
- R - Rapporti con i colleghi / Relations avec les collègues
- S - Sicurezza / Sécurité
- T - Turni / Travail Posté
- U - Uscita / Sortie
- V - Visite mediche / Visites Médicales
- Z - Zone Comuni / Espaces Communs

Documento realizzato dall'Area Lavoro e Previdenza di Confindustria Bergamo.
I contenuti delle note hanno carattere meramente indicativo.



CONFINDUSTRIA BERGAMO

Néo communautaires

■ Si vous êtes citoyen néo-communautaire (bulgare, roumain, croate) ou communautaire vous pouvez entrer en Italie ou y séjourner au maximum trois mois avec un document d'identité valable pour l'expatriation délivré par l'État membre de provenance. Pour une période supérieure à trois mois, le droit de séjour pour les citoyens communautaires et néo-communautaires est reconnu à différents titres y compris pour des raisons de travail.

■ Lorsque vous commencez à travailler, le bureau du personnel de l'entreprise envoie une communication d'embauche à l'Agence pour l'Emploi. Demandez une copie de cette communication: elle vous sera utile pour obtenir le certificat d'« attestation d'enregistrement à l'État civil » dans votre commune de résidence qui vaut comme carte de séjour et vous permet de jouir de droits-dévoirs, au même titre qu'un citoyen italien, pour bénéficier de la Sécurité sociale en Italie (ce certificat vous permet par exemple de vous inscrire au système de santé national italien, de choisir votre médecin traitant, de vous inscrire à l'Agence pour l'emploi, de demander un permis de séjour pour des membres de votre famille non UE...)



L'Abc in Azienda – Area lavoro e previdenza

■ N'oubliez pas de remettre une copie de l'attestation d'enregistrement à l'État civil au bureau du personnel de votre entreprise.

■ Si vous restez en Italie pendant une période ininterrompue de cinq ans, vous obtenez un droit de séjour permanent (cette condition est certifiée par une attestation délivrée toujours par la commune de résidence).

■ Les membres de votre famille qui ne sont pas citoyens UE pourront entrer en Italie et y séjourner après avoir demandé à la « Questura » (Préfecture de police) compétente de la province où vous résidez de leur délivrer un permis de séjour « comme membre de la famille d'un ressortissant de l'UE ». Vous pouvez vous faire aider par le bureau du personnel pour connaître la procédure et la documentation exigée par la « Questura » (Préfecture de police).

Quel que soit votre problème, posez vos questions à _____



L'Abc in Azienda – Area lavoro e previdenza